



# Vergiate

Anno 17 - N. 5 - OTTOBRE 1995

Periodico di vita cittadina a cura dell'Amministrazione Comunale

## Sempre più raccolta differenziata

Mentre diventa via via più significativa la quota di raccolta differenziata, nel nostro Comune sta finalmente giungendo a termine l'iter della richiesta del finanziamento regionale per l'ampliamento dell'Ecostazione di via Santa Eurosia, già richiesto dalla precedente Amministrazione ed acquisito dall'attuale Consiglio Comunale.

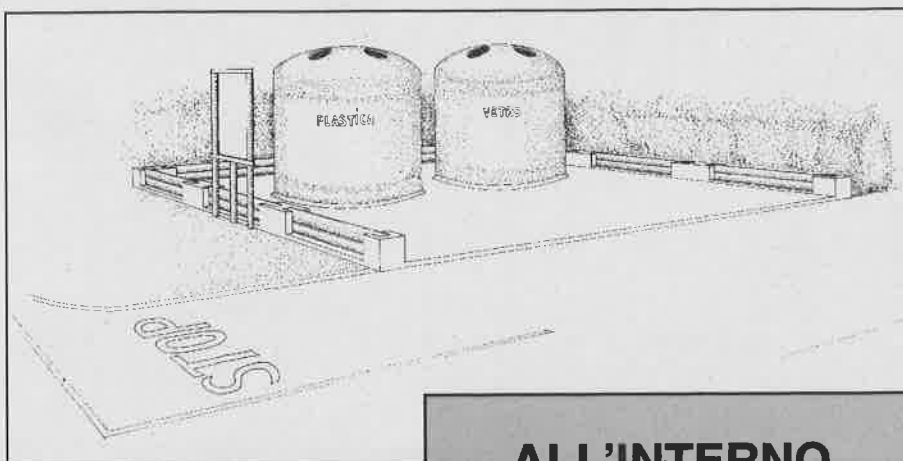
La scelta di ampliare l'attuale area anziché di ricercare un nuovo spazio è fondamentale dettata da alcune ragioni di opportunità che possono essere riassunte nei seguenti punti:

- la contiguità con il depuratore comunale comporta una sopportabile concentrazione di "funzioni disturbanti" in un'area poco abitata (l'area stessa dista infatti più di 100 metri dalla più vicina abitazione);

- la contiguità con l'esistente rampa di carico per i rifiuti ingombranti (da riutilizzare con diverse funzioni) consente di unificare il servizio di vigilanza e di funzionamento ed i percorsi degli automezzi adibiti al carico e scarico, nonché di convogliare al vicino depuratore le acque di prima pioggia e di lavaggio;

- la proprietà comunale (acquistata assieme al depuratore) rappresenta un vantaggio non trascurabile nell'attuale crisi dei meccanismi espropriativi;

- la localizzazione, benché marginale nell'ambito del territorio, risulta facilmente accessibile dalla viabilità comunale ed a breve distanza dal baricentro



insediativo del Comune.

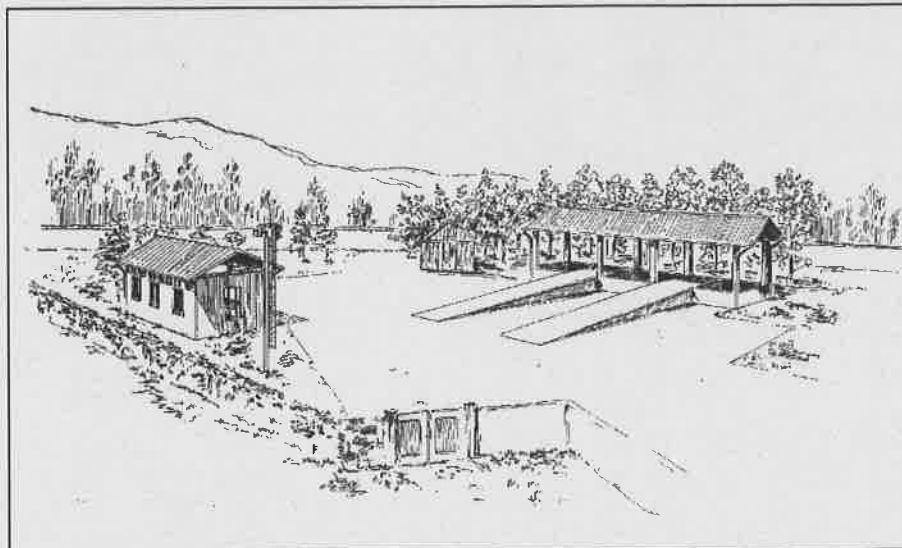
Il progetto prevede la realizzazione di due fabbricati. Per il primo, dotato di copertura ed aperto sui quattro lati, sono previste due rampe di carico che possono alimentare i seguenti cassoni:

- 2 cassoni per carta e cartone;
- 1 cassone per legno e tessili;
- 1 cassone per materie plastiche.

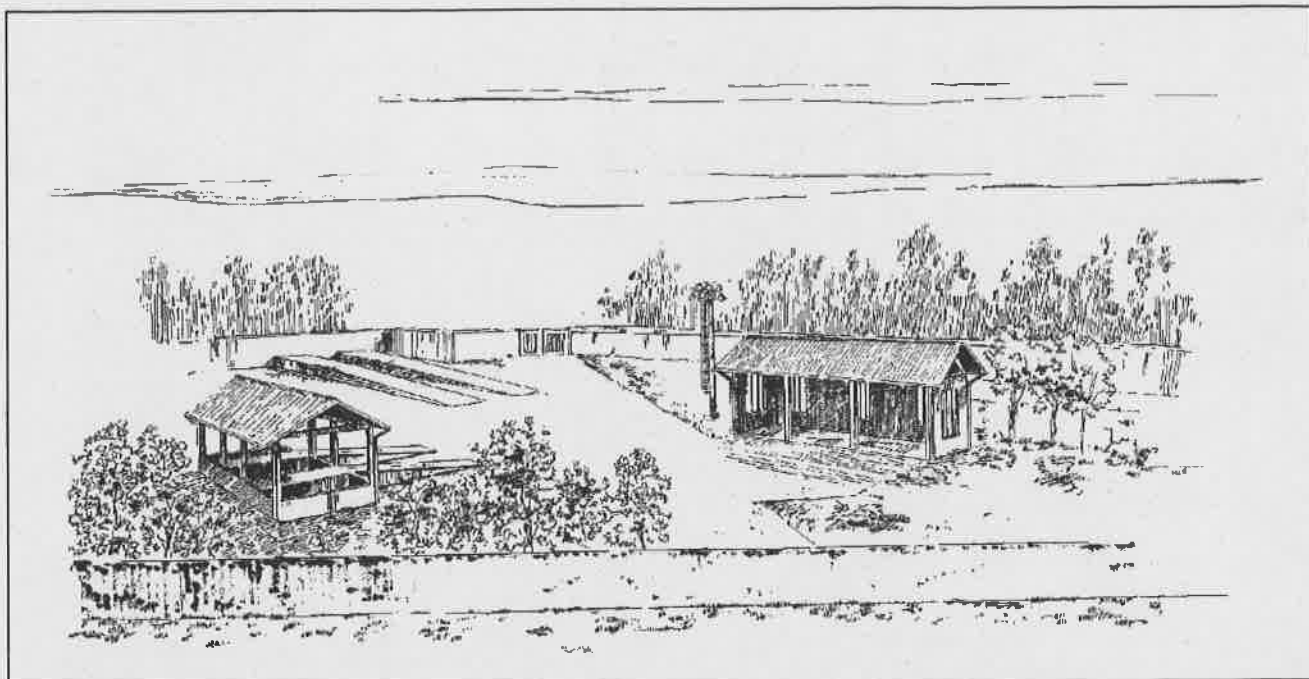
(segue a pag. 2)

## ALL'INTERNO

- 3 Conosciamo i regolamenti
- 4 Concessioni edilizie
- 5 Il successo della 29a MAV
- 6 Gran teatro con la Stagione di Varese
- 9 LO STATUTO COMUNALE



I disegni di questa pagina e quello di pagina 2 si riferiscono al progetto di ampliamento dell'Ecostazione di via Santa Eurosia



## Sempre più raccolta differenziata

(segue da pag. 1)

La necessità di coprire l'area di carico-scarico al fine di limitare l'esposizione dei cassoni alle precipitazioni meteorologiche e la conseguente percolazione, nonché di consentire lo svolgimento delle operazioni di conferimento e di cernita con ogni condizione atmosferica, ha comportato la scelta di una progettazione architettonica quanto più possibile compatibile con l'ambiente circostante.

All'inizio delle rampe di carico saranno posizionate due campane per la raccolta del vetro, due campane per la raccolta della plastica ed una campana per la raccolta dell'alluminio. Il secondo fabbricato, dotato di copertura,

chiuso su tre lati, consente la raccolta dei rifiuti urbani pericolosi speciali (batterie, accumulatori, T/F, vernici, olii, eccetera).

Data l'assenza di riferimenti edilizi al contorno e stante il quasi certo destino di isolamento delle costruzioni per la durata delle loro funzioni, si è prevista una struttura realizzata con muri di elevazione in calcestruzzo. Il tetto avrà l'orditura in legname e capriate, con manto di copertura di tegole in cotto. Entrambi i fabbricati saranno dotati di lampade a soffitto, mentre l'area circostante verrà illuminata da una torre-faro che consentirà l'illuminazione dell'intera zona oggetto di intervento.

E' prevista, naturalmente, una rete di tombinatura, collegata con quella esistente, per lo scarico delle acque pluviali previo trattamento delle acque di prima pioggia, che verranno inviate per la depurazione nell'adiacente depuratore comunale. Tutto il piazzale verrà asfaltato in modo da impermeabilizzare l'intera area interessata alla movimentazione dei mezzi. Per la rete antincendio sono stati previsti tre idranti a colonna ed all'interno dell'area verrà posizionata l'opportuna guardiania.

Ora, se questo è un altro passo avanti per un migliore servizio ai cittadini, vuole essere anche il primo mattone di una nuova serie di iniziative per l'anno in corso e per il prossimo. Iniziative mediante le quali, grazie alla collaborazione dell'Ufficio Tecnico - il quale peraltro ha permesso la stesura di questo articolo - e del Consorzio intercomunale smaltimento rifiuti, è previsto l'inserimento sul territorio comunale di una decina di "isole ecologiche" atte a facilitare il conferimento dei rifiuti da parte dei cittadini ed a migliorare di conseguenza la raccolta dei rifiuti stessi.

L'Amministrazione ha fatto ancora un passo avanti... ai cittadini, al loro buon senso e alla loro buona volontà affidiamo la corretta gestione degli strumenti messi a disposizione.

**L'Assessore ai Lavori pubblici Ferruccio Crippa**

### QUESTI GLI ORARI DI APERTURA DELL'ECOSTAZIONE

Da lunedì 2 ottobre 1995 fino al 14 aprile 1996 il Centro raccolta differenziata rifiuti di via Santa Eurosia sarà aperto con i seguenti orari:

- lunedì dalle 14 alle 17.30;
- martedì dalle 11 alle 14.30;
- giovedì dalle 14 alle 17.30;
- sabato dalle 9 alle 17.30.

Si ricorda alla cittadinanza che è vietato abbandonare i rifiuti all'esterno dell'area. I trasgressori saranno puniti a norma di legge.

**Il sindaco Giovanni Taras**

PIANO PER IL DIRITTO ALLO STUDIO, ATTIVITA' PER L'INFANZIA

# Consiglio Comunale

Questi gli argomenti trattati nel Consiglio comunale del 27 luglio:

- 1) Lettura ed approvazione verbali seduta precedente;
- 2) Risposta a rilievi formulati dal Co.Re.Co. di Milano in ordine alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 22 del 19/5/1995 ad oggetto:

"Approvazione Capitolato d'appalto servizio trasporto funebre";

- 3) Risposta a rilievi formulati dal Co.Re.Co. di Milano in ordine alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 26 dell'8/6/1995 ad oggetto: "Adozione Piano di lottizzazione d'ufficio - zona Torretta/San Gallo";

4) Risposta a rilievi formulati dal Co.Re.Co. di Milano in ordine alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 24 dell'8/6/1995 ad oggetto: "Ratifica deliberazione di Giunta comunale n. 198 dell'8/5/1995 ad oggetto "Variazione di Bilancio";

5) Risposta a rilievi formulati dal Co.Re.Co. di Milano in ordine alla deliberazione di Giunta comunale n. 234 del 20/6/1995 ad oggetto: "Variazione al Bilancio di previsione dell'Esercizio finanziario 1995" e contestuale ratifica;

6) Esame ed approvazione Piano diritto allo studio per l'anno scolastico 1995/96;

7) Approvazione delle note integrative al Regolamento Servizio per l'infanzia Gruppo 0/6 Gianni Rodari.

SI INIZIA IN QUESTO NUMERO UNA NUOVA RUBRICA

## Conosciamo i regolamenti

A partire da questo numero la redazione ha pensato utile pubblicare stralci di alcuni regolamenti locali e/o nazionali che si ritiene possano consentire ai cittadini di usufruire dei propri diritti grazie ad una maggiore conoscenza delle norme dei regolamenti.

In questo numero pubblichiamo uno stralcio della nuova normativa del Codice della strada (legge n. 285). Inoltre, sempre a partire da questo numero, pubblicheremo a puntate la copia integrale dello Statuto comunale (vedi alle pagg. 9-12), essendo questo lo strumento principale della vita democratica dei Comuni.

### PIANTAGIONI E SIEPI

Il sindaco, in collaborazione con l'Ufficio di vigilanza, ricorda che a norma dell'art. 29 del D. L.vo 30 aprile 1992, n. 285, i proprietari confinanti hanno l'obbligo di mantenere le siepi in modo da non restringere o danneggiare le strade e di tagliare i rami delle piante che si protendono oltre il confine stradale e che spesso nascondono la segnaletica, compromettendone la leggibilità dalla distanza e dalle angolazioni necessarie.

Chiunque non ottempererà alle disposizioni del seguente articolo è soggetto alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da lire 216.000 a lire 864.000.

Alle violazioni delle precedenti disposizioni consegue la sanzione amministrativa accessoria dell'obbligo, per l'autore della stessa, del ripristino a sue spese dei luo-

ghi o della rimozione delle opere abusive.

### RUMORI MOLESTI

A seguito di molte lamentele pervenute all'Amministrazione comunale riguardo i rumori molesti provocati in particolare da dispositivi silenziatori inefficienti o alterati dei motorini, dall'uso spropositato di apparecchi radiofonici o di riproduzione sonora:

si rende noto che il D. L.vo 30 aprile 1992, n. 285 prevede sanzioni da lire 54.000 a lire 540.000 fino al ritiro della carta di circolazione o del certificato d'idoneità tecnica.

Certi di una sicura collaborazione, si confida nel buon senso e nel rispetto da parte della cittadinanza.

Gli agenti di Polizia municipale sono incaricati del rispetto delle presenti norme.

### VELOCITA'

Dovrebbe essere superfluo ricordare che nelle strade interne al paese è non solo obbligatorio andare piano ma, penso, anche opportuno, visto che ne va della sicurezza delle persone.

Quanto prima in alcune vie di Cuirone, Cimbro, Sesona, Corgeno e Vergiate centro saranno collocati dossi artificiali. Inoltre sarà intensificato il controllo con l'autovelox, che spero serva a prevenire e non a sanzionare l'alta velocità.

Il Sindaco Giovanni Taras

# Concessioni edilizie

N.C.E.	NOMINATIVO	OGGETTO	UBICAZIONE
44/92	Menegazzo Gianna Monica	Ampliamento fabbricato esistente e creazione autorimessa	Via delle Ginestre
186/92	Marocco Carlo/Pavan M. Luisa	Ristrutturazione di fabbricato esistente	Via Corgeno 12
147/94	Immobiliare Paradiso 90 Srl	Ampliamento fabbricato residenziale	Via Sempione
187/94	Carretta Graziano	Sistem. e ampliament. edificio residenziale	Via Torretta 13
216/94	Roncari Rosanna/Urbani G.	Opere di completam. per costruzione casa civile abitaz. con fabbricato access.	Via dei Prati
10/95	De Troia Lorenzo/Manna R.	Costruz. casa civile abitaz. bifamiliare	Via Mercallo
18/95	Battaglia Renato	Variante in corso d'opera a C.E. 126/93	Via Cusciano 26
23/95	Eusebio Spa	Variante a C.E. 80/94 per insediamento di filatura in edificio produt. esistente	Via Prada 1
24/95	Agusta Eli Srl	Variante a C.E. 83/94 per formazione di wc e uscite di sicurezza	Via Roma 51
47/95	D'Anna Rosalia	Ristrutturazione e ampliamento	Via Corgeno 30
48/95	Vitrano Rosalba e Salvatore	Ristrutturazione di fabbricato esistente e creazione di nuova autorimessa	Via Belvedere 14
49/95	Bonomi Araldo	Tamponamento di area destin. a deposito lamiere in capannone esistente	Via Sempione 6
53/95	Tognazzi Anna	Costruzione autorimessa	Via Piave 40
54/95	Balconi Orlando	Variante a C.E. 94/93 del 22-11-1994	Via Felice Cavallotti
55/95	Varsalona Rosalia/Vicari V.	Ristruttur. fabbricato rustico e trasf. in alloggio-variante a C.E. 205/94	Via Scaletta
64/95	Costanzo Lucia	Variante a C.E. 04/95 per formazione di finestre in fabbricato residenziale esist.	Via S. Giorgio 13
66/95	Bottinelli Giuseppe	Variante a C.E. 34/95 dell' 11-4-95	Via G. Garibaldi 21
67/95	Annoni Angela	Ingresso carraio, nuova distrib. spazi int. posa controsoffitto e marciapiede	Via Felice Cavallotti
68/95	Coatti Malvo	Formazione di autorimessa	Via dei Pioppi
70/95	Buso Corrado/Orso Maria	Realizzazione locale accessorio	Via Vergiate 4
72/95	Cassani Giancarlo	Formazione autorimessa	Via Cascine
73/95	Aggujaro Giovanni	Variante in C.O. a C.E. 112/92-140/92 e 193/93 - proroga di anni 1	Via Corgeno
74/95	Cisotto Roberto	Variante a C.E. 217/93 e C.E. 120/94	Via della Pineta
77/95	Caielli Paolo	Sistemazione di fabbricato accessorio	Via Lago 8
79/95	Luini Dario	Ampliam. e ristruttur. fabbricato resid.	Via Lombardia 31
85/95	Bassani Albarosa/Fantoni F.	Ampliamento locale accessorio esist.	Via Peschiera 17
87/95	Marzetta Clara	Variante a C.E. 16/94 per ristruttur. ed ampliament. fabbricato residenziale	Via G. Leopardi
91/95	Agusta Spa	Formaz. di porta e finestra a capann.	Via Roma 51
97/95	Caielli Alessio/Reguzzoni S.	Nuova costruzione box auto; costruzione recinzione e ingressi	Via S. Giorgio 7
98/95	Monti Rossella in Giani	Variante a C.E. 90/91 e C.E. 62/92	Via Torretta
100/95	Immobil. Le Farnie di Vergiate	Parcheggio pubblico lungo la SS. 33	Via Sempione
101/95	Cairati Donata/Piscitello G.	Trasform. da due a una unità abitativa, sostituz. manto copertura, recinzione	Vicolo Ortaggi 5/7
103/95	Zocchi Dino	Trasformazione di ufficio in abitazione variante a C.E. 139/94 e 44/95	Via Gatti 11
107/95	Balzarini Alessandro	Ristrutturazione porzione di fabbricato	Via Cusciano
108/95	Fantoli Annamaria/Rampi Luigi	Variante a C.E. 24/1994	Via Angelo Beia 52

UNA MANIFESTAZIONE ANIMATA DA DECINE D'AEREI MODERNI E D'EPOCA

## Grande successo di pubblico per lo spettacolo volante della 29a edizione della MAV

Un'esaltante dimostrazione di vitalità della tecnologia aviatoria italiana e mondiale. Questa, in sintesi, la MAV '95 "vissuta" in una domenica di sole che ha fatto scintillare ancor di più le decine di aerei d'epoca o dell'ultima generazione che hanno animato la 29a edizione della Manifestazione Aerea di Vergiate, organizzata in modo impeccabile dall'Aero Club "Alessandro Passaleva", presieduto da Carlo Castiglioni.

Già sabato il pubblico aveva occupato numerosi i migliori punti di osservazione per gustarsi le prove di alcuni aerei e seguire con interesse le mostre statiche approntate in diversi punti della zona aereoportuale. Molti spettatori a Varese, ai Giardini Estensi, per l'atteso concerto della Banda dell'Aeronautica Militare che, con i suoi inni e brani di repertorio, ha "carburato" l'attesa per la giornata aviatoria vergiatese.

Nella mattinata il primo del grande carosello è stato l'SF260TP di Zanazzo dell'Agusta, che ha dato il là al "concerto" aeronautico dove i solisti sono stati l'NH500 della Guardia di Finanza, seguito dal P2-P3-P3 del Vola Ticino, quindi il Katana T30 di Ponti e il Sivel SD27 di Trebbi. A seguire il RansS9 "Dust Devil" del duo De Benedetti-Venanzi e la mongolfiera-biplano Pago Jet A211, un aeromodello solare.

Il tempo di una pausa per visitare le mostre "Progetto Malpensa 2000", proposto dalla Sea 2000, e il nuovo progetto di sorvolo dei jet in partenza da Malpensa che disturbano i Comuni limitrofi, ed è subito giunto il momento della sequenza ininterrotta di passaggi che ha convogliato sul cielo vergiatese, con duecentomila occhi puntati, il fior fiore della tecnologia aeronautica mondiale, civile e militare. Primo aeromobile a bassa quota il Saab 2000 Crossair del Comandante Auf

Der Maur, un gigante che si muove come una piuma, seguito dai "gioielli" locali del "Passaleva", un S208 e tre SF260 utilizzati per i corsi di pilotaggio della rinnovata scuola di volo che hanno aperto ufficialmente la sezione principale della manifestazione.

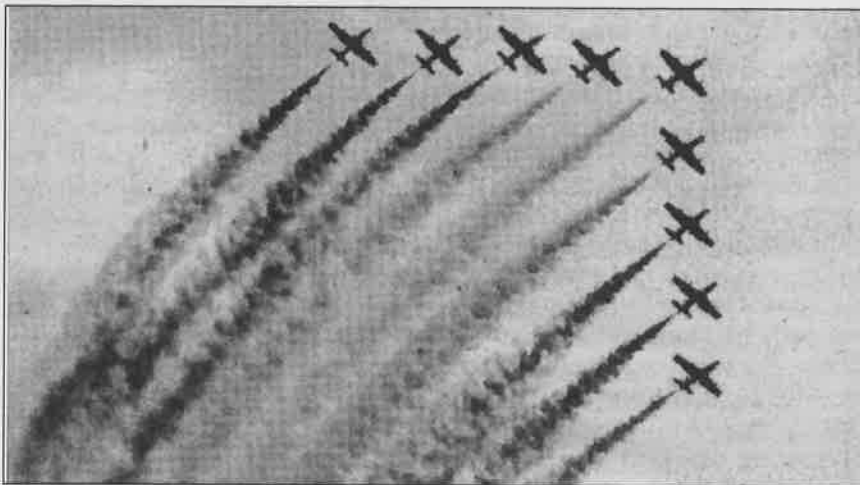
Da Calcinato sono giunti gli alianti Aval, leggere libellule "oscurate" dal redivivo Katana T30 di Anzola, seguito dalla pattuglia francese degli "Ecco", con 4 PC7, già presente alla MAV '94.

Ancora il Comandante Zanazzo ha portato in cielo l'SF260TP, quindi il

F15 USAF hanno esaltato la tecnologia americana.

Non potevano mancare gli efficienti paracadutisti dell'Aeronautica Militare, con i loro lanci perfetti, e un passaggio dell'S211A di Colombo che ha anticipato la "chicca" della MAV '95, l'AV-8B Harrier a decollo verticale, caccia della Marina Militare in esibizione di volo in prima assoluta.

Il penultimo brivido lo hanno dato i "Falchi Blu" dell'Aeronautica Militare, che si sono lanciati sulla pista ripresi dalle telecamere delle reti Fininvest (che hanno proposto queste riprese il



duo De Benedetti-Venanzi si è esibito nuovamente con il Rans S9 "Dust Devil" seguito dal B767 Air Europe di Gentile, il P38J Lightning di Grey e il Tornado della mitica Luftwaffe; ancora il Pitts di Marangoni e i due F16 USAF da brivido.

Dopo il decollo dell'aliante acrobatico ASK21 di Clement, la Protezione Civile ha effettuato dimostrazioni con il CL215-CH47 - prima dimostrazione pubblica del Sistema Silvani -, seguite ancora dalle evoluzioni dell'aliante acrobatico ASK21. Il CAP21DS di Sergio Dallan ha offerto capriole e cadute libere mozzafiato, mentre due

22 e 23 settembre in "Trenta ore per la vita", special condotto da Lorella Cuccarini con raccolta di fondi a favore dell'Associazione Italiana Sclerosi Multipla). L'ultimo "ruggito", come tradizione, è stato dei dieci MB339-Pan, le "Frecce Tricolori", giunte in pochi minuti dall'aeroporto di Cameri sul cielo di Vergiate con le loro scie tricolori e le entusiasmantissime evoluzioni al cardiopalmo. Uno spettacolo unico, invidiato, che ha concluso nel migliore dei modi una giornata di festa da incorniciare, in attesa della prossima MAV che celebrerà i 30 anni di raduni aviatori a Vergiate.

APPUNTAMENTI DI QUALITÀ E PROPOSTE NEL SEGNO DEL PLURALISMO

# Una raffica di gran teatro con la Stagione di Varese

Come da qualche anno a questa parte, la Biblioteca comunale offre la possibilità di prenotare l'abbonamento agli spettacoli della Stagione teatrale comunale di Varese 1995/96 alle condizioni agevolate che il Comune di Varese riserva alle biblioteche pubbliche, condizioni riassunte nel riquadro riportato a fianco.

Segnaliamo che quest'anno, a chi è intenzionato ad abbonarsi, è data la possibilità di scelta fra le tre serate (A, B o C) indicate per ogni spettacolo e per l'ordine di posti (poltronissima, poltrona, prima o seconda Galleria) preferito. Per usufruire dell'opportunità offerta ed entrare in possesso dell'abbonamento sarà quindi sufficiente rivolgersi alla Biblioteca comunale, informare l'operatore della propria scelta e versare l'importo corrispondente.

La Stagione teatrale comunale, organizzata dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Varese, compie diciotto anni. L'edizione 1995-1996 si propone al pubblico con una novità di rilievo: il ritorno alle tre serate per tutti gli spettacoli, con una conseguente maggiore disponibilità di posti e la possibilità di accontentare gli spettatori che, negli scorsi anni, hanno a volte sofferto del sovraffollamento del Teatro Impero.

"La volontà di offrire un prodotto sempre più adeguato alle esigenze della città - sostiene Gottardo Ortelli, Assessore alla Cultura al Comune di Varese - ha portato a concentrare gli sforzi organizzativi ed economici nella realizzazione di una Stagione che, anche grazie all'aumento del numero di serate, migliori continuamente il suo livello qualitativo".

Il palco del Teatro Impero di Varese si animerà da novembre a marzo gra-

zie ad un cartellone di sette spettacoli di buon livello, che presentano una scelta equilibrata all'interno delle produzioni, dei testi e degli interpreti del panorama teatrale italiano.

La varietà delle proposte è come sempre un criterio importante per le scelte artistiche, che spaziano dai classici (si pensi all'"Otello" di Shakespeare realizzato da un trio d'eccezione: Umberto Orsini e Franco Branciaroli come interpreti, con la regia di Gabriele Lavia) a lavori come "La governante" di Vitaliano Brancati, un testo trasgressivo degli anni '50 che Giorgio Albertazzi e Paola Pitagora fanno rivivere in tutta la sua attualità. Un'intensa Alida Valli, affiancata da Sebastiano Lo Monaco, apre la Stagione con un dramma-commedia di Pirandello, "Questa sera si recita a soggetto", mentre il teatro di ricerca è degnamente rappresentato dal Laboratorio Teatro Settimo, che affronta un grande classico delle scene: "Tartufo" di Molière.

Visto il successo e l'entusiasmo che nelle scorse edizioni il pubblico ha riservato alle messe in scena di lavori di Eduardo De Filippo, anche quest'anno non manca uno spettacolo del grande autore napoletano: è Luca De Filippo ad interpretare "Uomo e Galantuomo", di cui è anche regista.

Una presenza inedita è quella di Zuzzurro e Gaspare, che si cimentano ne "La strana coppia" di Neil Simon, sulle orme degli indimenticabili Walter Matthau e Art Carney, Walter Chiari e Renato Rascel.

A concludere la Stagione è la Compagnia della Rancia con "West Side Story", un musical che il giovane e spumeggiante cast della compagnia marchigiana interpreta con energia e coinvolgimento.

## DA NOVEMBRE AL TEATRO IMPERO

**21, 22, 23 novembre 1995**

Alida Valli, Sebastiano Lo Monaco, Giustino Durano

"QUESTA SERA SI RECITA A SOGGETTO"

regia di Giuseppe Patroni Griffi

**12, 13, 14 dicembre 1995**

Laboratorio Teatro Settimo

"TARTUFO"

regia di Gabriele Vacis

**8, 9, 10 gennaio 1996**

Luca De Filippo, Angela Pagano

"UOMO E GALANTUOMO"

regia di Luca De Filippo

**29, 30, 31 gennaio 1996**

Umberto Orsini, Franco Branciaroli

"OTELLO"

regia di Gabriele Lavia

**13, 14, 15 febbraio 1996**

Gaspare e Zuzzurro

"LA STRANA COPPIA"

regia di Marco Mattolini

**27, 28, 29 febbraio 1996**

Giorgio Albertazzi, Paola Pitagora

"LA GOVERNANTE"

regia di Giorgio Albertazzi

**19, 20, 21 marzo 1996**

Compagnia della Rancia

"WEST SIDE STORY"

coreografie di Jerome Robbins

musiche di Leonard Bernstein

regia di Saverio Marconi

**Questi i prezzi dell'abbonamento:**

Poltronissime ridotto lire 240.000

Poltrone ridotto lire 190.000

Prima Galleria lire 150.000

Seconda Galleria lire 100.000.

**Chi è interessato può rivolgersi in Biblioteca negli orari di apertura e prenotarsi per l'iscrizione entro e non oltre il 12/10/1995.**

UN AUGURIO DI BUON ANNO SCOLASTICO A INSEGNANTI E STUDENTI

## Accorpamento dei plessi di Sesona e Corgeno i problemi saranno risolti



Desidero rivolgere un saluto e un augurio agli insegnanti e agli studenti delle scuole di ogni ordine e grado all'inizio del nuovo anno scolastico, che si presenta con la novità dell'accorpamento dei plessi di Sesona e Corgeno presso la Scuola elementare di quest'ultima frazione.

Mi rendo conto che la decisione presa dal Provveditorato agli studi di Varese potrà provocare qualche disagio, ma è intenzione dell'Amministrazione e dei funzionari comuna-

li di adoperarsi affinché eventuali disagi e disservizi vengano prontamente risolti, confidando nella collaborazione degli educatori e delle famiglie.

Ritengo, come già ho avuto modo di dire, che la fusione dei due plessi risponde certamente a esigenze economiche di risparmio da parte dello Stato, ma anche e soprattutto alla necessità di assicurare, attraverso una continuità didattica, un modello formativo ed educativo di

buon livello, coerente con le più moderne teorie pedagogiche.

Concludo ribadendo la disponibilità dell'Amministrazione, per quanto è di sua competenza, alla piena collaborazione con docenti e famiglie per la verifica e la soluzione di eventuali disservizi.

Auguro a tutti un proficuo e sereno anno scolastico.

**Franco Porzio - Assessore alla Pubblica Istruzione**

## Scambi culturali giovanili



Parliamo di scambi giovanili interculturali. Sono scambi tra giovani di culture differenti, per favorire l'apprendimento di lingue straniere, per conoscere modi di vivere differenti, per un'esperienza di crescita e di confronto. Per una formazione interculturale, flessibile e tollerante, per ampliare l'orizzonte delle scelte future.

Agli studenti italiani in età tra i 14 e i 17 anni è possibile trascorrere un anno all'estero, vivendo in famiglia e frequentando una scuola pubblica - l'anno verrà ritenuto valido in Italia - oppure un periodo anche più breve, tanto in Paesi europei che in America, Asia, Oceania. E' possibile ancora, per chi ha più di 18 anni, trascorrere un periodo di qualche mese all'estero svolgendo attività di volontariato socio-culturale, vivendo un'esperienza di valorizzazione della personalità, di crescita delle capacità di analisi e di valutazione delle differenti realtà sociali, culturali ed economiche con cui si entra in contatto.

Un'esperienza di scambio culturale internazionale sarà occasione di riflessione e di crescita, sarà anche una carta in più da giocare nella ricerca del lavoro, un efficace strumento per valorizzare capacità personali e culturali.

E poi ancora.. allo sportello InformaGiovani puoi avere altre informazioni in proposito - i costi, i tempi, i luoghi - e gli indirizzi di enti e associazioni che organizzano scambi culturali giovanili.

**InformaGiovani è a Vergiate, via Di Vittorio 6 - presso la Biblioteca comunale - ed è aperto martedì e giovedì dalle ore 16 alle ore 18.**



proposte  
**FAVARO**  
d'arredamento

Punto vendita  
**MARIFLA**  
**SCIC**

Ambienti cucine

Sesona di Vergiate  
Via Golasecca, 41  
Tel. 0331/946.392

**Si è dimesso  
l'Assessore al Bilancio  
Erminio Rebecani**

L'Assessore al Bilancio Erminio Rebecani ha rassegnato le sue dimissioni dall'incarico di Assessore al Bilancio.

Il Sindaco e l'Amministrazione ringraziano Erminio Rebecani per la collaborazione di questi anni.

**Ginnastica  
di mantenimento  
per adulti  
e anziani**

Da diversi anni l'Assessorato ai Servizi sociali organizza corsi di ginnastica per adulti e anziani. Anche per quest'autunno riprendiamo l'attività, con l'obiettivo di offrire la possibilità di tenersi in forma e un'opportunità d'incontro tra concittadini.

**- A chi ci rivolgiamo**

Ai "sempre verdi", a coloro che - al di là dell'età fisica - credono giusto mantenersi in forma per il proprio benessere e per quelli che li circondano.

**- A che cosa serve**

Ritrovarsi due volte alla settimana migliora le funzioni del nostro corpo. Il lavoro aiuterà a sciogliere quei nodi, quelle tensioni che possono essersi accumulate nel corso del tempo e che ci impediscono a volte di muoverci come vorremmo.

**- Come, dove e quando**

I corsi prevedono dieci incontri bisettimanali della durata di un'ora ciascuno. Si terranno presso le sedi dei centri sociali delle frazioni e presso il salone sottostante l'Asilo nido per Vergiate centro.

**Ecco le date di inizio dei primi corsi d'autunno:**

- Sesona: mercoledì 4 ottobre;
- Vergiate e Corgeno: martedì 10 ottobre.

Più avanti comunicheremo le date dei corsi nelle altre frazioni.

**Per frequentare i corsi è necessario iscriversi, compilando il modulo che si trova presso l'Ufficio Servizi sociali del Comune di Vergiate, via Di Vittorio 6, tel. 946450.**

Il costo è di L. 30.000 per ogni corso.



Per le vostre inserzioni compilate la scheda e riconsegnatela alla Biblioteca Comunale (max 30 parole)

**La scheda**

**TESTO DELL'INSERZIONE DA PUBBLICARE  
GRATUITAMENTE**

(Si prega di scrivere in stampatello)

.....  
.....  
.....

NOME .....

COGNOME .....

VIA .....

N. .... LOCALITÀ .....

TEL. ....

- **Diplomata Istituto Magistrale** quinquennale offresi come baby-sitter e per ripetizioni. Telefonare ore pasti al n. 0332/945754.
- **Impartisco lezioni di inglese.** Tel. 0331/948258.
- **Laureanda disponibile per ripetizioni** di inglese e tedesco (anche letteratura e correzione compiti). Tel. 0331/948420.
- **Vendo Nintendo completo** di due Jostick con cinque giochi: Fighting golf, Atletica leggera, Double dragon III, California game, Karate. Tutto a sole L. 200.000 trattabili. Telefonare ore pasti al n. 0331/964256.
- **Laureata in Scienze biologiche** impartisce lezioni di chimica e matematica. Tel. 0331/946969.
- **Diplomata Istituto Tecnico** per Periti aziendali e Corrispondenti Lingue estere impartisce ripetizioni di inglese e italiano a ragazzi di Scuola media. Disponibile come baby-sitter. Tel. 948944.
- **Cercasi persone dinamiche** e serie per nuova attività, anche part-time. Ottime possibilità di guadagno. Tel. 0331/946253, ore pasti.
- **Cerco fotocamera Minolta XG1 o XG2** in buono stato. Telefonare ore pasti allo 0331/711220 (ufficio).
- **Diplomata Istituto Magistrale Sperimentale** offresi come baby-sitter. Tel. 0331/948852.

COMUNE DI VERGIATE

REPUBBLICA ITALIANA

# BOLLETTINO INFORMATIVO N° 1

*dei regolamenti - delle norme locali e nazionali  
a cura della redazione del periodico VERGIATE*

## STATUTO DEL COMUNE DI VERGIATE

Adottato dal Consiglio Comunale nelle sedute del 27 maggio e 16 settembre 1991  
con deliberazioni nn. 37 e 68.

Esecutivo con provvedimento del C.R.C. del 26 settembre 1991  
nn. 16093 e 16093/001.

Modifiche adottate nella seduta del 24 febbraio 1995 con deliberazione n. 2.  
Esecutiva con provvedimento del C.R.C. del 23 marzo 1995 - n. 15317.



**INDICE****Titolo I - DISPOSIZIONI GENERALI**

- Art. 1 - Comuni
- Art. 2 - Stemma, Gonfalone
- Art. 3 - Territorio
- Art. 4 - Funzioni del Comune
- Art. 5 - Funzioni del Comune nel settore della sanità
- Art. 6 - Funzioni del Comune nel settore dell'assistenza e della beneficenza
- Art. 7 - Funzioni del Comune nell'assistenza scolastica
- Art. 8 - Funzioni del Comune nel settore dello sviluppo economico
- Art. 9 - Funzioni del Comune in materia di edilizia pubblica e di tutela dell'ambiente da inquinamenti
- Art. 10 - Compiti del Comune
- Art. 11 - Albo pretorio

**Titolo II****ORDINAMENTO ISTITUZIONALE DEL COMUNE****Capo I - Organi istituzionali**

- Art. 12 - Organi

**Capo II - Consiglio comunale**

- Art. 13 - Elezione e composizione
- Art. 14 - Durata in carica
- Art. 15 - Consiglieri comunali
- Art. 15-bis - Pubblicità della situazione patrimoniale dei Consiglieri comunali
- Art. 16 - Competenze del Consiglio Comunale
- Art. 17 - Altri atti di competenza consiliare
- Art. 18 - Esercizio della potestà regolamentare
- Art. 19 - Commissioni comunali permanenti
- Art. 20 - Commissioni speciali
- Art. 21 - Commissione per il regolamento del Consiglio
- Art. 22 - Sessioni del Consiglio
- Art. 23 - Convocazione dei Consiglieri
- Art. 24 - Intervento dei Consiglieri per la validità delle sedute e delle deliberazioni
- Art. 25 - Astensione dei Consiglieri
- Art. 26 - Pubblicità delle sedute
- Art. 27 - Presidenza delle sedute consiliari
- Art. 28 - Votazioni e funzionamento del Consiglio
- Art. 29 - Verbalizzazione
- Art. 30 - Pubblicazione delle deliberazioni

**Capo III - Giunta Comunale**

- Art. 31 - Elezione del Sindaco e della Giunta
- Art. 32 - La Giunta Comunale
- Art. 33 - Composizione e presidenza
- Art. 34 - Assessori extraconsiliari
- Art. 35 - Elezioni della Giunta
- Art. 36 - Anzianità degli Assessori
- Art. 37 - Durata in carica della Giunta
- Art. 38 - Mozione di sfiducia costruttiva
- Art. 39 - Cessazione di singoli componenti della Giunta
- Art. 40 - Funzionamento della Giunta
- Art. 41 - Attribuzioni
- Art. 42 - Deliberazioni d'urgenza della Giunta
- Art. 43 - Pubblicazione delle deliberazioni della Giunta

**Capo IV - Sindaco**

- Art. 44 - Sindaco organo istituzionale
- Art. 45 - Competenza del Sindaco quale capo dell'Amministrazione comunale
- Art. 46 - Attribuzioni di organizzazione
- Art. 47 - Vicesindaco
- Art. 48 - Surrogazione del Consiglio per le nomine
- Art. 49 - Potere di ordinanza del Sindaco
- Art. 50 - Competenze del Sindaco quale ufficiale del Governo

**Titolo III****FORME DI PARTECIPAZIONE POPOLARE****Capo I - Partecipazione popolare**

- Art. 51 - La valorizzazione e la promozione della partecipazione
- Art. 52 - La valorizzazione delle associazioni
- Art. 53 - Gli organismi di partecipazione
- Art. 54 - I comitati di quartiere o di frazione
- Art. 55 - Le situazioni giuridiche soggettive
- Art. 56 - L'iniziativa e le proposte popolari
- Art. 57 - Le istanze, le proposte e le petizioni
- Art. 58 - Referendum consultivo
- Art. 59 - Richiesta e indizione
- Art. 60 - Limiti in ordine all'ammissibilità
- Art. 61 - Giudizio sull'ammissibilità
- Art. 62 - Raccolta delle firme
- Art. 63 - Campagna elettorale
- Art. 64 - Incompatibilità con altre operazioni di voto
- Art. 65 - Efficacia

**Capo II - Difensore Civico**

- Art. 66 - Difensore Civico
- Art. 67 - Elezioni e durata del Difensore Civico
- Art. 67 bis - Incompatibilità
- Art. 68 - Facoltà di accesso agli atti comunali
- Art. 69 - Uffici e mezzi del Difensore Civico
- Art. 70 - Rapporti con il Consiglio Comunale
- Art. 71 - Mancata elezione del Difensore Civico

**Capo III - Partecipazione al procedimento amministrativo**

- Art. 72 - Il diritto d'informazione e di accesso
- Art. 73 - Il diritto d'informazione per le organizzazioni sindacali
- Art. 74 - Pari opportunità

**Capo IV - Gestione dei servizi pubblici comunali**

- Art. 75 - Gestione in economia
- Art. 76 - La concessione a terzi
- Art. 77 - Le aziende speciali
- Art. 78 - Le istituzioni
- Art. 79 - Le società per azioni

**Titolo IV****FORME ASSOCIATIVE E DI COOPERAZIONE INTERSOGGETTIVA FRA GLI ENTI****Capo I - Forme associative**

- Art. 80 - Principi generali
- Art. 81 - Il Consorzio
- Art. 82 - Unione di Comuni
- Art. 83 - Accordi di programma
- Art. 84 - Convenzioni

**Capo II - Rapporti con gli altri Enti**

- Art. 85 - Lo Stato  
Art. 86 - La Regione  
Art. 87 - La Provincia

**Titolo V  
UFFICI E PERSONALE****Capo I - Organizzazione degli uffici e del personale**

- Art. 88 - Organizzazione degli uffici e del personale

**Capo II - Il Segretario comunale  
e il Vice Segretario comunale**

- Art. 89 - Il Segretario comunale  
Art. 90 - Altre funzioni del Segretario comunale  
Art. 91 - Il Vice Segretario comunale  
Art. 92 - Responsabilità del Segretario comunale, del Vice Segretario comunale e dei responsabili di settore e/o servizi, in ordine ai pareri espressi

**Titolo VI  
FINANZA E CONTABILITÀ****Capo I - Attività finanziaria e patrimonio**

- Art. 93 - Ordinamento  
Art. 94 - Attività finanziaria del Comune  
Art. 95 - Amministrazione dei beni comunali  
Art. 96 - Contabilità comunale: il bilancio  
Art. 97 - Contabilità comunale: il conto consuntivo

**Capo II - Appalti e contratti**

- Art. 98 - Attività contrattuale

**Capo III - Revisione economico-finanziaria  
e rendiconto della gestione**

- Art. 99 - Revisione-economico finanziaria  
Art. 100 - Tesoreria  
Art. 101 - Controllo economico della gestione

**Titolo VII  
DISPOSIZIONI FINALI E TRANSITORIE**

- Art. 102 - Modificazioni e abrogazione dello statuto  
Art. 103 - Adozione dei regolamenti  
Art. 104 - Entrata in vigore

**Titolo I  
DISPOSIZIONI GENERALI****Art. 1 - Comuni**

1. Il Comune di Vergiate è ente autonomo nell'ambito dei principi fissati dalle leggi generali della Repubblica, che ne determinano le funzioni, e dalle norme del presente Statuto.
2. Il Comune tutela la sua denominazione, che può essere modificata con l'osservanza delle norme di cui all'art. 133 della Costituzione.

**Art. 2 - Stemma, gonfalone**

1. Il Comune ha, come segni distintivi, uno stemma ed un gonfalone.
2. Nell'uso del gonfalone si osservano le norme del D.P.C.M. 3 giugno 1986.

**Art. 3 - Territorio**

1. Il Comune di Vergiate comprende la parte del suolo nazionale delimitato con il piano topografico, di cui all'art. 9 della legge 24 dicembre 1954, n. 1228, approvato dall'Istituto Centrale di Statistica.

2. Il territorio di cui al precedente comma comprende le frazioni di: Cimbro, Corgeno, Cuirone e Sesona con Vergiate, capoluogo, nel quale è istituita la sede del Comune, dei suoi organi istituzionali e degli uffici.

3. a) Il Comune promuove e attua un organico assetto del territorio, nel quadro di un programmato sviluppo degli insediamenti umani, delle infrastrutture sociali e degli impianti industriali, turistici e commerciali e agricoli nel rispetto dei criteri estetici di salvaguardia e valorizzazione del paesaggio.

b) Realizza piani di sviluppo dell'edilizia residenziale pubblica, al fine di assicurare il diritto all'abitazione.

c) Predisporre la realizzazione di opere di urbanizzazione primaria e secondaria, secondo le esigenze e le priorità definite dai piani pluriennali di attuazione.

d) Attua un sistema coordinato di traffico e di circolazione, adeguato ai fabbisogni di mobilità della popolazione residente e fluttuante, con particolare riguardo alle esigenze lavorative, scolastiche e turistiche.

e) Predisporre idonei strumenti di pronto intervento, da prestare al verificarsi di pubbliche calamità.

f) Il Sindaco esercita il controllo e la vigilanza urbanistica ed edilizia e ne sanziona le violazioni, con gli strumenti predisposti dalle leggi statali e regionali.

4. Le modificazioni alla circoscrizione territoriale sono apportate con legge regionale ai sensi dell'art. 133 Costituzione previa audizione della popolazione del Comune.

**Art. 4 - Funzioni del Comune**

1. Il Comune rappresenta la propria comunità, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo.

2. Il Comune è titolare di funzioni proprie; esercita, altresì, secondo le leggi statali e regionali, le funzioni attribuite o delegate dallo Stato e dalla Regione; concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei piani e programmi dello Stato e della Regione e provvede, per quanto di propria competenza, alla loro specificazione e attuazione.

3. Obiettivi preminenti del Comune sono: lo sviluppo economico e sociale finalizzato all'affermazione dei valori umani e al soddisfacimento dei bisogni collettivi, e la promozione delle condizioni per rendere effettivi i diritti di tutti i cittadini.

4. La tutela e lo sviluppo delle risorse ambientali storiche e culturali presenti nel proprio territorio per garantire alla collettività una migliore qualità della vita.

**Art. 5 - Funzioni del Comune nel settore della sanità**

1. Il Comune esercita funzioni sanitarie demandategli dalla legge istitutiva del Servizio sanitario nazionale e che, comunque, non siano di competenza dello Stato o della Regione.

2. Nello svolgimento dell'attività sanitaria il Sindaco, quale autorità sanitaria locale, assume i provvedimenti necessari per assicurare lo stato di benessere fisico e psichico dei cittadini.

3. Al fine di cui al precedente comma il Sindaco prende accordi con altri Comuni, con la Provincia e con la Regione, nonché con le Unità Sanitarie Locali, per garantire l'assistenza medica, ostetrica e farmaceutica.

4. Il Comune istituisce centri e consultori nel territorio comunale per l'assistenza alla maternità e infanzia, agli anziani e agli invalidi e per il recupero dei tossicodipendenti.

*Art. 6 - Funzioni del Comune nel settore dell'assistenza e della beneficenza*

1. Il Comune svolge tutte le funzioni amministrative relative all'organizzazione e all'erogazione dei servizi di assistenza e di beneficenza di cui agli artt. 22 e 23 del D.P.R. 24 luglio 1977, n. 616.

2. Nell'esercizio delle funzioni di cui al primo comma la Giunta Comunale predispone annualmente un programma di assistenza relativo a:

a) manifestazioni ricreative, culturali e sociali in favore dei meno abbienti e, in particolare, dell'infanzia e degli anziani;

b) accogliimento, in idonei istituti, delle persone inabili al lavoro o anziane;

c) predisposizione di locali, idoneamente attrezzati per accogliere nelle ore diurne anziani ed inabili.

3. Per lo svolgimento delle attività di cui ai precedenti commi il Consiglio Comunale stabilisce apposite tariffe, esonerando dal pagamento della retta le persone prive di disponibilità finanziarie.

4. Il Sindaco o l'Assessore da lui delegato si avvale, nell'esercizio delle predette attività, dell'opera degli assistenti sociali e di eventuali associazioni di volontariato.

*Art. 7 - Funzioni del Comune nell'assistenza scolastica*

1. Il Comune svolge le funzioni amministrative relative all'assistenza scolastica concernenti le strutture, i servizi e le attività destinate a facilitare, mediante erogazioni e provvidenze in denaro o mediante servizi individuali o collettivi, a favore degli alunni di istituzioni scolastiche pubbliche o private, l'assolvimento dell'obbligo scolastico, nonché, per gli studenti capaci e meritevoli ancorché privi di mezzi, la prosecuzione degli studi.

2. L'esercizio delle funzioni di cui al precedente comma deve svolgersi secondo le modalità previste dalla legge regionale.

*Art. 8 - Funzioni del Comune nel settore dello sviluppo economico*

1. Il Comune svolge funzioni amministrative nelle seguenti materie attinenti allo sviluppo economico della sua popolazione:

a) fiere e mercati (art. 54 del D.P.R. 24 luglio 1977, n. 616);

b) turismo e industria alberghiera (art. 56 del detto D.P.R. 616);

c) agricoltura e foreste (art. 78 del detto D.P.R. 616).

*Art. 9 - Funzioni del Comune in materia di edilizia pubblica e di tutela dell'ambiente da inquinamenti*

1. Il Comune esercita per mezzo della Giunta le funzioni amministrative concernenti l'assegnazione di edilizia residenziale pubblica.

2. Il Comune svolge altresì le funzioni amministrative concernenti il controllo dell'inquinamento atmosferico pro-

veniente da impianti termici; il controllo, in sede di circolazione, dell'inquinamento atmosferico e acustico prodotto da auto e motoveicoli; la rilevazione, il controllo, la disciplina e la prevenzione delle emissioni sonore.

3. Nell'esercizio delle funzioni di cui ai precedenti commi si osservano le norme statali e regionali vigenti.

*Art. 10 - Compiti del Comune*

1. Il Comune gestisce servizi propri ai sensi delle norme del Capo IV Tit. III del presente Statuto.

2. Il Comune garantisce i servizi elettorali, di anagrafe, di stato civile, di statistica e di leva militare. Le funzioni relative a questi servizi sono esercitate dal Sindaco quale Ufficiale del Governo.

3. Il Comune esercita, altresì, le ulteriori funzioni amministrative per servizi di competenza statale che gli vengono affidate dalla legge, secondo la quale saranno regolati i relativi rapporti finanziari per assicurare le risorse necessarie.

4. Il Comune si impegna:

a) ad esercitare le funzioni amministrative che gli vengono delegate dalla Regione a condizione che le spese sostenute siano a totale carico della Regione nell'ambito degli stanziamenti concordati all'atto della delega. A tal fine il Comune riconosce alla Regione poteri di indirizzo, di coordinamento e di controllo;

b) a consentire alla Regione di avvalersi degli uffici comunali, secondo i principi di cui alla precedente lettera a).

*Art. 11 - Albo pretorio*

1. Il Comune ha un Albo pretorio per la pubblicazione delle deliberazioni, delle ordinanze, dei manifesti e degli atti che devono essere portati a conoscenza del pubblico.

2. Il Segretario comunale o un impiegato da lui delegato è responsabile delle pubblicazioni.

**Titolo II**

**ORDINAMENTO ISTITUZIONALE DEL COMUNE**

**Capo I - Organi istituzionali**

*Art. 12 - Organi elettivi*

Sono organi elettivi del Comune:

- il Consiglio Comunale
- la Giunta Comunale
- il Sindaco.

**Capo II - Consiglio Comunale**

*Art. 13 - Elezione e composizione*

1. Le norme relative alla composizione all'elezione, alle cause di ineleggibilità ed incompatibilità e alla decadenza dei Consiglieri sono stabilite dalla legge.

*Art. 14 - Durata in carica*

1. La durata in carica del Consiglio è stabilita dalla legge.

2. Il Consiglio rimane in carica sino all'elezione del nuovo, limitandosi, dopo la pubblicazione del decreto di indizione dei comizi elettorali, ad adottare gli atti urgenti ed improrogabili.

(1 - segue nel prossimo numero)

LETTI PER VOI

## Ascoltare la profezia di Celestino

**"La profezia di Celestino"  
di James Redfield  
Milano, Corbaccio, 1994  
254 pagine, lire 26.000**

È uno dei libri più letti nel mondo questo romanzo, opera di uno scrittore statunitense seguace della cosiddetta "New age". La vicenda - ambientata magnificamente in Perù - è permeata da una religiosità che mescola un po' di tutto: cristianesimo, umanesimo, religioni orientali, ecologia, scienza e fantascienza. Un gruppo di studiosi, coadiuvato da preti e indios, è alla ricerca dell'originale di un misterioso manoscritto del VI secolo a.C. di cui si conoscono e si scoprono man mano, in modo avventuroso, brandelli tradotti, non si sa da chi, dall'aramaico (la lingua di Gesù), ma provenienti dall'antica civiltà dei Maya.

Quel manoscritto insegnava a saper rispettare, accogliere e ridonare una misteriosa energia cosmica, posta dal Creatore in tutte le cose, specialmente nelle foreste e negli uomini. Un'energia che è in continua evoluzione verso una sorta di paradiso terrestre. La ricerca è però ostacolata, a volte volutamente, dal potere ecclesiastico e da quello statale peruviano.

L'accento è posto sulla collaborazione di ognuno in questa tormentata rinascita spirituale. Il lettore, che facilmente si identifica in questo processo evolutivo, scopre pagine a volte drammatiche, a volte fantastiche, ma molto educative. Questo romanzo, infatti, esprime molte verità sicure a ciascuno di noi. Modello supremo dell'uomo che ha accolto e servito quella misteriosa Energia è Gesù. La figura di Gesù, che in questo contesto appare riduttiva, ci invita inoltre ad un'attenta rilettura dei Vangeli.

Questo libro straordinario ci conduce sul sentiero della ricerca del significato dell'esistenza: dà speranza, brividi ed un senso agli avvenimenti della nostra vita.

**Fortunata Alessandro Porzio**

## New Age, una nuova "filosofia di vita"

In questi ultimi decenni si va diffondendo sempre di più la necessità di rallentare i ritmi di vita, rivendicando un'esistenza più vivibile ed a misura d'uomo. La nostra società, che ha visto crollare molte delle sue ideologie, dei suoi miti e dei suoi valori, dimostra un interesse crescente verso la spiritualità, verso la ricerca personale e verso la meditazione.

Per tutti, o quasi, il passaggio obbligato in questa evoluzione verso una vita più "soft" è la scoperta della "New age". Come quasi tutti i movimenti e i fenomeni degli ultimi anni, anche la "New age" (che significa "Nuova era" e coincide con il 2000, l'"Età dell'Acquario", l'era del cambiamento e del progresso) è arrivata dagli Stati Uniti, dove sono comparsi i primi centri di sviluppo di questo pensiero sull'onda della moda delle filosofie orientali. Molti dei temi della "New age" sono orientali: l'armonia cosmica universale, la parentela tra corpo, mente e spirito, la salute del corpo, lo yoga, lo zen, la meditazione, le medicine alternative, le ginnastiche "dolci".

La "New age" propone la riscoperta del silenzio e della meditazione come strumento di comunicazione mediante una scoperta ed una conoscenza del proprio mondo interiore, per aumentare la consapevolezza delle proprie capacità e dei propri limiti e per sdrammatizzare i propri difetti.

**Fortunata Alessandro Porzio**

### PER SAPERNE DI PIU SULLA NEW AGE

È edita in Italia la rivista "New age music" (Editrice News Sounds) che mensilmente fornisce consigli, notizie, indicazioni per vivere in armonia con i principi della "New age", nonché una compilation in CD delle ultime novità della musica "New age".

La musica è l'aspetto più conosciuto di questo movimento, anche perché di esso fanno parte della corrente musicisti noti come Pat Metheny, Vangelis, Brian Eno, Andreas Wollenweider, i Tangerine, Vincenzo Zitello. Testi fondamentali da leggere sono: "Il punto di svolta" di F. Capra (Feltrinelli) ed "Ipotesi sulla realtà" di F. Coppola (Lalli).



La copertina del libro  
"La profezia di Celestino",  
di James Redfield

UN "AMARCORD" DI DINA LACCI SULL'ASSOCIAZIONE TRA CINEFILI

## Quando si va "Fuori campo" per continuare ad apprezzare il grande piacere dei film

*In due parole si potrebbe dire che Dina Lacci è la guida spirituale del Centro audiovisivo comunale di Vergiate. A lei abbiamo chiesto di spiegarci che cos'è l'associazione "Fuori campo".*

Quella sera era proprio finito tutto, nonostante i saluti si protraessero artificialmente. Verso l'una ci rendemmo conto che quella era stata l'ultima lezione del corso "Il piacere del film". I ragazzi erano già andati, era rimasto un gruppetto sparuto ma tosto. Non era possibile, dopo tre anni di incontri... Ma scherziamo! Dovevamo fare qualcosa. Decidemmo di riunirci a casa di P., una casa che a suo tempo, anche se noi non lo sapevamo, era stata costruita apposta per le nostre riunioni.

Stimolati dallo spumante D. gettammo le basi del nostro futuro. I fuochi d'artificio di Las Vegas (avete presente?) sono un fiammifero in confronto al crepitio di idee e di proposte che emersero da quell'incontro. C'è una ricca documentazione negli archivi del Comune che testimonia l'"iter burocratico" della nostra impresa, accessibile a tutti. "A nous les gamins!" (marchio giovanilistico della Cacharel...), e ci rimboccammo le maniche e ci inventammo l'identità.

Chi eravamo? Da dove venivamo e dove avessimo intenzione di andare lo sapevamo (almeno così pareva), ma dovevamo avere un nome e una griffe. Il nostro adorato Felix, benché sfruttatissimo, polarizzò la nostra attenzione e lo adottammo come griffe. Restava il nome, il battesimo fu lungo e contrastato, le prove d'autore infinite, approvate com'erano con entusiasmo e poi

### IL GRUPPO DEI FONDATORI

**Denominazione:** Associazione culturale "Fuori campo".

**Soci fondatori:** Raffaele Aggujaro, Patrizia Barboni, Cesare Camardo, Anna Maria De Simone, Andrea Epifani, Giovanni Esposito, Dina Lacci, Debora Li Pira, Elisabetta Pistochini, Barbara Umana.

accantonate. La vecchia D. propose "Fuori testa" che poi fu ridimensionato e divenne "Fuori campo".

A.M. sostiene che tutto quello che avviene "fuori campo" è molto più stimolante ed originale di quello che avviene sul set. Ebbene, noi eravamo fuoricampisti insuperabili. Le mansioni: l'esilarante A. fu addetto alla camera, dacché sosteneva di essere competente; il garbatissimo G. fu messo di guardia perché con A. non si sa mai, e poi contavamo molto sulla garbatissima grafica di G... il quale era anche responsabile, con B. e con A.M., di immagine, locandine, manifesti, eccetera.

M., il nostro responsabile, ci abbandonò con la scusa che doveva fare lavori importanti, ma ci tenne sempre d'occhio. R. si era appena laureato in Lettere, e presumendo che sapesse scrivere gli sbattemmo sul tavolo gli enormi tabulati delle denunce fiscali (noleggio delle pellicole, biglietti d'ingresso, tesseramento e così via). Disponevamo di un proiettore 16 mm, quindi le pellicole erano purtroppo datate. A chi rivolgersi? Alla vecchia D. di lunga e tenace memoria.

Abbiamo fatto quattro rassegne, ci

siamo dati un sacco di arie, abbiamo invitato professori di Brera e registi, sollecitato il giudizio di giornalisti, compreso Enrico Ghezzi, le cui arie sono insuperabili e che non ci ha neanche risposto. Non sa quanto ci ha perso.

Abbiamo pubblicato anche un nostro bollettino, "Cineocchio", da Vertov. I nostri affezionati sanno di che cosa si tratta. Per ora lo distribuiamo gratis, ma dovremmo farci un pensiero.

Speravamo in un robusto "socio sostenitore", ma per ora arranchiamo per conto nostro.

Bene, abbiamo corso il rischio di andare in rosso più di una volta, ma noi siamo anche i finanziatori delle nostre attività e il nostro pubblico ci ha sempre salvato. Grazie pubblico. Alla prossima stagione, ci rivedremo con la solita simpatia.

Dina Lacci



UN CORSO CONDOTTO DA MAURO GERVASINI

# I colori del cinema

Il Centro Audiovisivo Comunale e l'Associazione culturale "Fuori Campo" promuovono un corso articolato in cinque incontri settimanali, rivolto a tutti coloro che intendono accostarsi in modo più critico e approfondito al cinema.

In maniera particolare il corso è indicato per studenti, insegnanti e operatori culturali, ai quali verrà fornito un attestato di partecipazione.

Il conduttore del corso è Mauro

Gervasini, redattore della rivista "Duel" e critico cinematografico della "Prealpina".

Materiali audiovisivi supporteranno il corso e permetteranno di esemplificare i nuclei tematici individuati. I partecipanti potranno consultare e prendere in prestito riviste, libri e videocassette raccolte presso il Centro Audiovisivo.

Gli incontri iniziano alle ore 21.15, hanno la durata di circa due ore e si

svolgono presso la Sala Polivalente di via Cavallotti 10 (sopra la Casa del Popolo).

Le iscrizioni al corso vanno segnalate a: Ufficio Servizi sociali (0331/946450); Biblioteca comunale (0331/964120); InformaGiovani (0331/964200) entro lunedì 20 novembre.

Per motivi di ordine organizzativo è opportuno segnalare con anticipo la propria adesione. La quota d'iscrizione è di 25.000 lire e verrà versata nella serata del 23 novembre. Il corso si svolgerà a condizione che vengano raccolte trenta adesioni.

## QUESTO IL PROGRAMMA DEGLI INCONTRI

Giovedì 23 novembre 1995

### Horror

Giovedì 30 novembre 1995

### Commedia

Giovedì 7 dicembre 1995

### Fantascienza

Giovedì 14 dicembre 1995

### Western

Giovedì 21 dicembre 1995

### Noir

## La 5a edizione della Festa di Sesona

Anche la quinta edizione della Festa Paesana di Sesona ha avuto un buon successo.

Ringraziamo i Sesonesi per la collaborazione e il contributo dati a sostegno della festa e per l'ospitalità offerta alle due Bande musicali che hanno allietato le nostre vie e i nostri cortili con i loro brani musicali.

In particolare, ringraziamo quanti sono stati presenti alla consegna del "Premio Sesona" in memoria di Angelo Bellini di Somma Lombardo, fondatore e benefattore del nostro Asilo infantile, nonché tutti coloro che ne hanno seguito l'esempio. Ringraziamo inoltre il Sindaco di Vergiate, Giovanni Taras, il Sindaco di Somma Lombardo, Giovanni Calderoni, l'Assessore alla Cultura del nostro Comune, Franco Porzio, le maestre dell'Asilo e Anna Maria Menzago.

Alla direzione del supermercato Il Gigante di Somma Lombardo va tutta la nostra cordialità e un sincero grazie per il contributo offerto.

Un ringraziamento alle imprese Fumagalli, Romano e Piperissa Pietro per aver messo a disposizione i loro mezzi, al Centro sociale Anziani di Sesona per aver fornito un valido sostegno culinario (grazie Primo), al Gruppo Giovani di Sesona e Vergiate e ai nuovi aggiunti



per la loro disponibilità al servizio tavoli.

Infine grazie alla ditta T.S. Service di Gallarate, che ha offerto il primo premio, alla ditta Caielli Bagni di Vergiate, alla Pro Loco, al Comune e all'A.I.S.H.

Ci scusiamo per i nominativi che al momento sono sfuggiti, ma ringraziamo di cuore tutti i sostenitori, scusandoci per i piccoli inconvenienti che si sono potuti verificare nel corso dello svolgimento della festa.

Giovanni Cassani

QUANDO LA FIERA AVEVA QUALCOSA DI "MAGICO"

## Ma a San Martino suor Pierilde fece finta di nulla...

**Questo racconto vuole essere un omaggio del Vergiatese che hanno conosciuto suor Pierilde, che ancor oggi svolge la sua opera a Pergine Valdarno. Un "grazie" da chi l'ha avuta come maestra d'asilo, di canto, di ricamo, di recitazione, di giochi e di vita.**

Ho un'età in cui si incomincia a vivere di ricordi e di rimpianti. Ricordi ne ho tanti. Rimpianti? Uno, due, forse tre. Il non aver avuto la possibilità di studiare supera certo tutti gli altri. Per il resto, si sa, nella vita non tutto ci è concesso ed il più delle volte ci si deve accontentare.

Sicuramente uno dei ricordi più vivi nella mia mente è la festa di San Martino. Si aspettava per un anno che arrivassero le giostre... e finalmente erano qui. I proprietari giostrai erano sempre gli stessi: si chiamavano Colombo, ed erano bergamaschi. Ogni anno la giostra si presentava ai miei occhi più florida che mai, e l'anno dopo c'era un figlio del giostraio in più. Piazzavano le giostre nel cortile o sul piazzale della "Casa del popolo". Nel cortile le barchette che andavano a spinta, sul piazzale il "calcinculo" ed il tiro a segno.

Confesso di non essere mai stata entusiasta delle giostre. Preferivo la pesca di beneficenza, che mi impegnava già qualche tempo prima della festa, perché suor Pierilde ed io andavamo per le case a cercare le povere cose da esporre... ma alla sera la cesta era sempre semivuota.

Un anno, non ricordo se era il 1945 o il 1946, effettuammo la questua nella zona ora chiamata "Paradiso". Non c'erano tutte le ville di adesso, ma si trattava pur sempre di una zona signorile. E lì c'era una grande casa colonica, abitata dalla "Fritola". Il terreno intorno era coltivato a vite, frutteto, seminato e prato. In alto la villa padronale, "Villa Guenzi", ora Segre. I proprietari ci fecero entrare e ci offrirono gentilmente tre pezzi di ceramica fine:

un piattino, una tazza, una zuccheriera, naturalmente usati. Ringraziammo per tanta generosità. Come eravamo contente... E come sarebbe stata contenta la Superiora! Correvamo felici scendendo verso la casa colonica (la suora era giovane, bella, allegra e intraprendente), ridevamo soddisfatte e orgogliose per quello che ci avevano donato. Senonché, ad un certo punto, ci imbattermo in un basso muretto a secco e... patapunfete! Cademmo noi, cadde il cesto e cadde tutto il contenuto. Prima di alzarci ci guardammo, il pensiero era lo stesso: "Che fine hanno fatto le ceramiche?". "Eccole... Meno male! Sono salve". Ma ad un esame più approfondito ci accorgemmo che la zuccheriera era incrinata.

La suora incominciò ad agitarsi: "Oh Dio... e adesso? Che cosa diciamo alla Superiora?". E aggiunse: "Se raccontiamo che siamo cadute, certamente la Superiora dirà che è poco dignitoso per una suora correre per i prati. Sai mantenere un segreto?". Non risposi. "Diremo - propose allora la suora - che ci è stata regalata così". E così fu.

Il banco della pesca veniva allestito all'aperto. Tra le cose donate dai Vergiatesi, grande spicco facevano le borse dell'Anacleto Landoni. Povere borse di tela cerata datate e "firmate" '45/46. Ne vinsi una, a busta, e per molti anni essa servì in casa come portadocumenti. Al momento di ritirarla (forse non arrivavo al banco) un uomo mi aiutò.

Era una figura caratteristica di quegli anni e della festa... e stava vincendo dei rossetti (donati dal signor Lazzari, benefattore di Vergiate) che stuzzicavano la mia fantasia di bambina. Quando si accorse del mio interesse, l'uomo mi chiese: "Ti piacciono?". "Eh sì", risposi. "Te li regalo tutti", furono le sue parole. Entrai così in possesso di tutto quel ben di Dio, e non mi pareva vero. Già immaginavo i giochi, l'ammirazione e lo stupore delle mie amichette, ma non ebbi la soddisfazione di

farle partecipare. Come arrivai a casa, quei "gioielli" sparirono. Li ritrovai dopo qualche tempo, quando arrivai a toccare l'alzata del comò. Era lì il mio tesoro, l'avevo ritrovato, ma era vecchio e rancido: ne ricordo ancora l'odore.

L'uomo che mi aveva fatto quel regalo era "il Pasqualuccio da Curgen", una figura che faceva parte del folclore. Penso sia stato l'ideatore del "ciclo-cross", nel senso che quando non tutti sapevano andare in bicicletta... egli già scendeva con la sua dalla Scaletta, a saltoni, facendo mirabolanti acrobazie, non so se grazie alla sua abilità o all'ebbrezza di qualche bicchiere di "Zucurunn".

Più in là alcuni si contendevano l'albero della cuccagna. Era veramente tale: chi riusciva a vincere, per qualche giorno poteva soddisfare il suo appetito sempre in arretrato.

E la processione con i santini?

Ricordo, tra i tanti, il "Sandro della Leonora": era piccolo, bello, lindo e un po' imbronciato, era il San Giovanni Battista. La Mariuccia Fendoni, ascetica come Santa Teresina, con la corona di rose. Io, vivace e un po' maschiaccia, ero incoronata con le spine di Santa Rita. La figura di Santa Lucia mi procurava un certo disgusto, con quegli occhi di bue sul piattino che il "Pepin macelar" procurava ogni anno. Seguiva la "Banda del paese", in testa alla quale stava il "Gildo da Marcall" che marciava a tempo e tutti, arrivati al sagrato, si disponevano per "l'incant", banditore Vittorino Belli.

Aveva una voce forte e tonante, il Vittorino Belli, e come prima proposta lanciava "al cavret dal Pepin". Seguivano il cestino di funghi, l'uva, le castagne ed altri frutti di stagione. Non mancavano mai la "pita" e qualche bel "galoz". Nell'angolo della piazza dove sostava "al Gasparin da Sisona" si sentivano allegre risate. Egli, oltre a vendere castagne secche infilate a corona, fichi e spagnolette, offriva agli avventori gustose storielle, magari un po' "osé" per quei tempi. La sera, distrutti, rientravamo raccontandoci le nostre emozioni e se qualcuno non aveva goduto di tutte le opportunità già pensava di farlo il prossimo anno.

Certamente adesso la festa di San Martino è grande, tanto grande da sembrare una fiera. Ma perché tutte quelle bancarelle con ogni genere di mercanzia? Il mercato, da noi, non è al lunedì?

Non sarebbe meglio riprendere le nostre tradizioni? Perché non ci impegniamo tutti, Comune e cittadini, a sostenere una nuova Banda, la cuccagna, l'incanto e la processione solenne per le vie del paese?

Olga Montonati

BEN 125 ISCRITTI ALLA "VIVALDI" DI CORGENO

# Una scuola a tutto ritmo

E' giunta al quarto anno di attività ed è una realtà in continua crescita numerica e professionale: stiamo parlando della Scuola di musica "Antonio Vivaldi" di Corgeno, diretta dal Maestro Renato Tamborini, che nell'anno '95/96 ha raggiunto i 125 iscritti, un numero superiore a scuole più vecchie come Besozzo e Induno e non molto lontano dai 160 della scuola di Gallarate. Nata con lo scopo di dare possibilità ai ragazzi di Vergiate e paesi limitrofi di fare musica, oggi la Scuola Vivaldi attira giovani provenienti da Sesto, Angera, Gallarate, Somma Lombardo, Mornago, Daverio, Ternate, Comabbio, Varano, Travedona, Casale Litta, Osmate.

Tutti i giorni dalle 14 alle 22, e il sabato mattina, i tre locali dell'edificio di via Rosselli che ospita la scuola sono occupati dai vari corsi e la carenza di spazi ha costretto il Maestro Tamborini a dire di no a qualche allievo.

Come ci confessa lui stesso, *"in questo momento il problema principale della scuola è l'insufficienza dei locali, che ci costringe a fare salti mortali. Avrei bisogno di un edificio più spazioso e spero che l'Amministrazione comunale possa darmi una mano concreta, anche sotto forma di contributo, perché io offro un servizio al paese e cerco di fare non solo cultura ma anche prevenzione, occupando i ragazzi in attività 'sane'.*

*Ho sempre tenuto rette inferiori ad altre scuole musicali proprio per rendere la Vivaldi accessibile a tutti e, a questo proposito, vorrei, dal prossimo anno, istituire alcune borse di studio per ragazzi capaci ma che, magari, hanno difficoltà economiche. Mi piacerebbe che gli amministratori facessero uno sforzo per sostenere questa iniziativa".*

Quest'anno la Scuola di musica

Vivaldi ha il programma dei Conservatori e quindi ogni allievo ha l'obbligo di frequentare tre lezioni settimanali (di 50 minuti l'una): teoria e solfeggio, coro, strumenti individuali. Quest'anno inizia l'attività anche l'orchestra di chitarre.

Il corpo insegnanti è composto da: Prof. Lorianò Blasutta (teoria e solfeggio, canto corale, musica d'insieme); Prof.ssa Lucia Aletti (violino); Prof. Massimiliano Di Stefano (violino); Prof.ssa Anna Castellazzi (clarinetto); Prof.ssa Barbara Tartari (flauto); Prof.ssa Giuseppina Levato (saxofono); Prof. Marco Pesci (fisarmonica); Prof. Antonio Cottini (chitarra classica); Prof. Claudio Farinone (chitarra classica); Prof. Antonio Gierlin (chitarra classica); Prof. Alessandro Aletti (pianoforte); Prof.ssa Anna Pedrazzini (pianoforte); Prof.ssa Laura Saggiomo (pianoforte).

#### IL PROGRAMMA 1995/96

- Corsi di guida all'ascolto musicale per adulti tenuti in orari serali da un musicologo.

- Corso didattico per insegnanti delle scuole elementari di Vergiate, Varano Borghi e Sesto Calende. Si tratta di incontri gratuiti di formazione professionale che si ter-

ranno il martedì dalle 8 alle 10.

- Corsi propedeutici "dal suono alla musica" di avviamento musicale per ragazzi di 4-5-6 anni, che si terranno sabato mattina.

- A Natale, presso la Discoteca Sinatra'm, si terrà il concerto degli allievi della scuola, "Natale cantiamo".

- Verranno organizzate trasferte per assistere a concerti sinfonici. Già in programma l'appuntamento di gennaio al Teatro Impero di Varese.

- A febbraio, in collaborazione con il Comune di Vergiate, un concerto dedicato all'ambiente presso il Salone Polivalente, in occasione di una mostra organizzata dalle Elementari.

- A maggio ci saranno lezioni-concerto con le Elementari di Vergiate, Sesto C., Varano B., Comabbio, Ternate, durante le quali gli allievi della Vivaldi spiegheranno lo strumento che suonano e poi si esibiranno.

- Gran finale a giugno con il saggio di fine anno scolastico. "Allievi in concerto" è programmato in tre serate, per dare modo a tutti di esibirsi.

- E' in cantiere l'organizzazione di un concorso pianistico regionale diviso in categorie di strumenti e per fasce d'età.

L. S.

LAVASECCO  
  
 Primavera

PER UN FRESCO  
 PROFUMO DI PULITO

SI ESEGUONO: LAVAGGI ACCURATI  
 CAPI IN PELLE - MONTONI - PELLICCE  
 TAPPETI - TENDE

RIPARAZIONI VARIE  
 RAMMENDI INVISIBILI  
 DIPINTI SU STOFFA

BIANCHERIA E TENDE A TELAIO  
 TINTURA IN CAPO E CANDEGGIO

Provinciale per Varese - Via di Vittorio, 48  
 21029 VERGIATE (VA) - Tel. 0331/96.41.54

## L'autunno nei boschi

*In qualsiasi stagione è sempre piacevole andar per monti, essendo questi alti o meno ed alla portata di tutti. L'autunno è uno dei periodi migliori: il bosco diventa di tanti colori, dal giallo di betulle e aceri al rosso dei tamarindi e dei sorbi montani. Le fronde degli alberi trapassate dai raggi del sole diventano luminose, irrorando di luce il sottobosco che diventa un luogo incantato.*

*In questa stagione si possono raccogliere i frutti di bosco: mirtilli rossi, prugne (susine di macchia), mele selvatiche, olivelli, nocchie, noci, castagne.*

*Con questi frutti, poi, si possono fare degli squisiti dolci, per i più golosi e non, e delle ottime caldaroste.*

*Colgo anzi l'occasione per farvi presente che il giorno 15 ottobre, nella nostra sezione di Varano Borghi, si farà la castagnata sociale come tutti gli anni.*

*Vi aspettiamo. Grazie.*

S.M.

## L'ATTIVITA' DEL "PIANETA DI ONEGROC"

# Estate per più di settanta al Centro di aggregazione giovanile di Corgeno

Durante il periodo estivo il Centro di aggregazione giovanile di Corgeno ha ospitato più di 70 giovani, bambini, preadolescenti e adolescenti, che hanno svolto una serie di attività educative, sportive e ricreative presso la sede del Centro, nella zona del lago di Corgeno e durante alcune uscite nella zona, in piscina e all'"Aquatica" di Milano.

Significativi sono stati quest'anno la partecipazione e l'interessamento dei genitori dei ragazzi, che hanno contribuito a sostenere l'attività annuale del Centro: la loro disponibilità e la loro capacità hanno reso possibile la giornata di festa di domenica 23 luglio, organizzata con i ragazzi e gli educatori del Centro di aggregazione giovanile.

Gustosissimo è stato il pranzo

preparato nel giardino della Scuola materna e ottime le torte che hanno preceduto l'allegria tombolata e i giochi di gruppo, cui hanno partecipato con entusiasmo molti presenti. Agli impegnati e sensibili genitori vanno le congratulazioni e il ringraziamento per il lavoro svolto con cura e affetto, non solo a favore dei propri figli, ma anche di tutti gli altri ragazzi che frequentano il Centro di aggregazione giovanile.

Si ringraziano inoltre tutti coloro che, con gli oggetti generosamente offerti, hanno contribuito a sostenere l'iniziativa, che si è posta come importante momento di interazione di genitori e figli e che "noi speriamo non sia l'ultima!".

Un grazie, dunque, a: Carlo Battaglia, Beraldo Confezioni, Biffi Laura e Maurizio, Antonio Brebbia, Roberta Caielli, Pinuccia Caletti, Sandro Canovese, C.F.M. Elettrodomestici, Agnese Corti, Damasco Confezioni, Mario Favini, Mirella Mancini, Giovanna Pierobon, Francesco Reina, Ileana Tamborini, Torresin Nadia e Cesare, Valassina Daniela e Marco.

L'Assessore ai Servizi sociali  
Anna Ughi

## Hanno detto...

*Frase famose  
a cura di  
A. Monaci*



"La democrazia è un ideale della vita umana come la libertà ed il diritto. Ora per ottenerli dobbiamo sacrificare le nostre giovani vite. E' questo l'orgoglio della nazione cinese? (...) Abbiamo una sola speranza: che questo permetta a tutti di vivere in un modo migliore".

Da "Il manifesto degli studenti cinesi alla Madre Cina", Pechino, Piazza Tian An Men, 13-5-1989

### SCRIVETE AL GIORNALE

Le lettere e gli articoli che si intende far pubblicare sul periodico "Vergiate" non devono superare le due cartelle (40 righe di 60 battute) dattiloscritte o scritte a mano in modo leggibile. Gli scritti (firmati), per essere pubblicati sul prossimo numero, devono pervenire entro il giorno 11-11-1995.

SEDE REDAZIONE: Biblioteca Comunale - Piazza Matteotti - Tel. 964.120.

## Le nostre ricette

### RISOTTO D'AUTUNNO

#### dosi per 4 persone

4 pugni di riso, gr. 300 di funghi porcini, gr. 80 di burro, gr. 50 di prezzemolo tritato, gr. 50 di parmigiano grattugiato, 1 litro di brodo, 1/2 cipolla, 1/2 bicchierino di vino bianco, olio e sale.

Tenete il brodo ben caldo mentre tagliate i funghi in piccoli pezzi e li fate rosolare col burro in un tegame. Salate e fate cuocere per un quarto d'ora. In una casseruola mettetevi l'olio e la cipolla tritata facendola dorare. Alla cipolla unite il riso, aggiungete il vino e fate evaporare.

Versate il brodo caldo e lasciate cuocere un quarto d'ora. A questo punto unite i funghi, salate e mescolate. Aggiungete prezzemolo e parmigiano e servite.

### MINISTRA DEL BOSCO

#### dosi per 4 persone

gr. 200 di funghi porcini, gr. 200 di pasta capelli d'angelo, un po' di estratto di carne, olio di oliva, formaggio grattugiato, sale.

Mettete in una casseruola con due litri d'acqua i funghi puliti ed affettati, 3 cucchiaini d'olio, l'estratto di carne e lasciate bollire. A cottura quasi ultimata unite la pasta e il sale. Quando la pasta sarà cotta versate la minestra in una zuppiera in cui avrete già messo qualche cucchiainata di formaggio, mescolate e servite.

## VERGIATE

**Direttore responsabile**  
Il Sindaco Giovanni Taras

#### Coordinamento editoriale

Giampietro Tamborini

#### Redattori

Sara Piazza, Clara Zantomio, Massimo Fumagalli, Andrea Monaci, Fortunata Alessandro Porzio, Luca Simonetta

#### Segretaria di redazione

Maria Grazia Bielli

**Consulenza editoriale e redazionale, pubblicità**  
S.O.G.EDI. srl - via Seneca 12 - Busto Arsizio - tel. 633.372

#### Stampa

Il Guado scrl - Corbetta (MI)

Registrazione del Tribunale di Milano n. 164 del 21-4-1979

**Questo giornale è stampato in 3.500 copie e inviato gratuitamente a tutte le famiglie di Vergiate**

#### INVIATE LETTERE E ARTICOLI BREVI

Le lettere e gli articoli che si intende far pubblicare sul giornale non devono superare le 2 cartelle (40 righe per 60 battute) dattiloscritte o scritte a mano in modo leggibile. Gli scritti (firmati), per essere pubblicati sul prossimo numero, devono pervenire entro il giorno 11/11/1995.

#### SEDE REDAZIONE

Biblioteca Comunale - Piazza Matteotti - Tel. 964.120

# OTTICA LOS

di Prealta & C. s.n.c.

**PER OGNI VOSTRA  
ESIGENZA DI VISTA**

**ESAME DELLA VISTA  
OCCHIALI DA VISTA E DA SOLE  
LENTI A CONTATTO**

**LA PIU' ALTA QUALITA'  
AL PIU' BASSO COSTO**

21019 SOMMA LOMBARDO (VA)

Via Montebello, 60 (Strada Prov. Somma L. - Golasecca - Sesto C.) Tel. (0331) 25.24.88

via mazzini, 25 - cassano magnago - tel. 0331-203.889

CRISTALLERIE



dove sceglieremo i regali  
per il nostro giorno più bello

NOI SPOSI



© L.S. - 02/1995

articoli regalo e complementi d'arredo

porcellane

cristallerie



viale milano, 13 c - somma lombardo - tel. 0331-253.917